Herrenrasierer (Akku/Netz)

Rasoir Hommes (Batterie ou sur secteur)

Rasoio da uomo (a batteria da rete elettrica)

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi / Istruzioni per l'uso

Deutsch 1
Français..... 19
Italiano..... 41

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA

00800-36463600

www.aquarius-service.com

MODELL: 9113955 (91628) 11/2014

Typ: 9113955

Sehr geehrte Kunden,

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses neuen Akku-Herrenrasierers und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden. Um eine stets optimale Funktion zu gewährleisten, lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig! Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen auf und geben Sie diese bei einer Weitergabe des Gerätes mit.

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unsere auf der Garantiekarte aufgeführte Service-Hotline zu wenden.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:
Die Garantiezeit beträgt drei Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Während der Garantiezeit können defekte Geräte unfrei (nur im Rahmen der Garantieleistung, s. Hinweis Garantiekarte) an unser Service-Center gesandt werden. Setzen Sie sich hierzu mit der kostenfreien Service-Hotline in Verbindung. Sie erhalten dann ein neues oder repariertes Gerät kostenlos zurück. **Nach Ablauf der Garantiezeit** haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an unser Service-Center zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind **kostenpflichtig**.
Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Inhalt

01. Übersicht / Lieferumfang 2
02. Zu dieser Anleitung 3
03. Sicherheitshinweise 4
04. Aufladen 9
05. Travellock – Einschaltsicherung 10
06. Bedienung 11
07. Reinigung und Pflege 13
08. Ersatzteile 15
09. Technische Daten 16
10. Problemlösungen 17
11. Konformitätserklärung 17
12. Entsorgung 17

01. Übersicht / Lieferumfang

HINWEIS: Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vorhanden und unbeschädigt sind.

1 Langhaarschneider
2 Schutzkappe / 3-Tage-Bartaufsatz
3 Scherfolienrahmen mit integriertem Langhaarschneider
4 Scherfolie
5 Entriegelungsknöpfe für Scherfolienrahmen (beidseitig)
6 Entriegelungsknopf für Scherkopfrahmen
7 Ein-/Ausschalter ⏻
8 Gefedertes Klappscharnier
9 Ladekontrolle mit prozentualer Anzeige des Ladezustandes
10 Schermesser
11 Anschluss für Steckernetzteil

Weiteres Zubehör (ohne Abbildung):
Steckernetzteil mit Anschlussleitung, Reinigungsbürste, Aufbewahrungsbeutel, Bedienungsanleitung

02. Zu dieser Anleitung

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!
- Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

Warnhinweise in dieser Anleitung

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

03. Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Herren-Rasierer ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

Symbol am Gerät und am Display

Das handgehaltene Gerät darf unter fließendem Wasser abgewaschen werden. Um Sie daran zu erinnern, den Schneidsatz regelmäßig zu reinigen, erscheint dieses Symbol bei jedem Einschalten für ca. 1 sec.

GEFAHR!
Trennen Sie vorher das Netzteil vom Gerät.

- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und /oder Wissen benutzt werden. Dies gilt, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

GEFAHR für Kinder

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

- Benutzen Sie dieses Gerät nicht mit angeschlossenem Steckernetzteil in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten (**siehe auch Kapitel 6; Hinweise: Wet & Dry**).
- Schützen Sie das Kabel und das Steckernetzteil vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- Bedienen Sie das Gerät mit angeschlossenem Steckernetzteil nicht mit nassen Händen.
- Das Kabel und das Steckernetzteil dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden. Das Gerät ist nicht wasserdicht und darf ebenfalls nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Vor der Reinigung des Gerätes und der Geräteteile unter fließendem Wasser, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.

- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort das Steckernetzteil und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es durch einen Fachbetrieb überprüfen.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch das Steckernetzteil zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.

GEFAHR durch Stromschlag

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät das Steckernetzteil oder das Kabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- Stecken Sie das Steckernetzteil erst dann in eine Steckdose, wenn das Kabel mit dem Gerät verbunden ist.
- Schließen Sie das Steckernetzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um das Steckernetzteil aus der Steckdose zu ziehen, immer am Steckernetzteil, nie am Kabel ziehen.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, …
  … nach jedem Gebrauch,
  … nach jedem Ladevorgang,
  … wenn eine Störung auftritt,
  … bevor Sie das Gerät mit dem Kabel verbinden,
  … bevor Sie das Gerät reinigen und
  … bei Gewitter.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät sowie an den Zubehörteilen vor. Auch das Kabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen nur durch einen Fachbetrieb durchführen.

GEFAHR!
Umgang mit Lithium Ionen Akkus

- Nicht ordnungsgemässe Verwendung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen! **Bei Nichtbeachtung besteht Brand- und Explosionsgefahr.** Für den sicheren Umgang mit Lithium Ionen Akkus beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- Laden Sie das Gerät ausschließlich mit dem Original-Steckernetzteil auf.
- Schützen Sie die Lithium Ionen Akkus vor mechanischen Beschädigungen. **Brand-/Explosionsgefahr!**
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Tritt eine Erhitzung über 125 °C ein, können die Zellen Feuer fangen bzw. explodieren.
- Sollte sich das Gerät in der Nähe eines Brandherds befinden oder selbst in Brand geraten, können gebräuchliche Löschmittel (z.B. ABC-Pulverlöscher, CO2-Löscher oder Wasser) verwendet werden.
- Lithium Ionen Akkus enthalten brennbare und/oder ätzende Lösungen und Lithiumsalze, welche im Falle des Austretens zu Irritationen der Haut, der Augen und der Schleimhäute führen können. Wenn Lithium Ionen Akkus entlüften, können austretende Dämpfe eine Gefährdung der Gesundheit darstellen.

- Sollte aus den Lithium Ionen Akkus Flüssigkeit austreten, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut sowie das Einatmen von Dämpfen. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie in jedem Fall einen Arzt auf.
- Ausgetretene Flüssigkeiten mit Absorptionsmittel aufnehmen und entsprechend entsorgen.
- Geöffnete Zellen sind Sondermüll und müssen entsprechend entsorgt werden.

WARNUNG vor Verletzungen

- Legen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt!
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.
- Nehmen Sie den Rasierer nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder Schneidteile beschädigt oder defekt sind.
- Die Schermesser sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Halten Sie das Gerät von den Augen fern.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus.

VORSICHT! Sachschäden

- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Decken Sie das Steckernetzteil nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Üben Sie keinen zu starken Druck auf die Scherfolie aus, um eine Beschädigung der Scherfolie zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

HINWEIS: Keine Rasiergels verwenden! Scherfolie und Schermesser könnten miteinander verkleben.

04. Aufladen

HINWEISE:

- Vor der ersten Anwendung im Akkubetrieb sollten Sie die Akkus mindestens 90 Minuten lang aufladen.
- Um eine lange Lebenszeit der Akkus zu gewährleisten, sollten diese vor erneuter Aufladung stets komplett entladen sein.
- Der Rasierer enthält 1 Li-Ion Akku mit Überladeschutz. Der Akku kann ohne Leistungseinschränkung und Gefahr einer Überladung nachgeladen werden.
- Beachten Sie, dass die Kapazität von Akkus während längeren Lagerzeiten, technisch bedingt, nachlässt. Deshalb sollten längere Lagerzeiten und die damit verbundene Unterbrechung der Lade- und Entladezyklen vermieden werden.

1. Legen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Verbinden Sie das Steckernetzteil mit dem Gerät.
3. Stecken Sie das Steckernetzteil in eine gut zugängliche Steckdose.
4. Das LCD-Display leuchtet rot, das Steckersymbol ist permanent sichtbar und das Batteriesymbol füllt sich. Bei einer Ladekapazität von 10 % wechselt das LCD-Display von rot nach blau. Die Ladekapazität wird weiter in 10 %-Schritten angezeigt.
5. Nach einer Ladezeit von ca. 90 Minuten sind die Akkus voll geladen. Das Batteriesymbol ist gefüllt und die Kapazität zeigt 100 %.
6. Vollständig geladene Akkus ermöglichen einen netzunabhängigen Betrieb von ca. 95 Minuten.
7. Sind die Akkus vollständig geladen, ziehen Sie das Steckernetzteil von der Schutzkontaktsteckdose und vom Rasierer wieder ab.
8. Mit diesem Rasierer können Sie eine Schnellladung vornehmen. Diese dauert 5 Minuten und ist für eine Rasur ausreichend.

9. Kommt Ihr Rasierer wegen entladener Akkus während der Rasur zum Stillstand, so können Sie bei angeschlossenem Steckernetzteil die Rasur fortsetzen.

05. Travellock – Einschaltsicherung

Der Rasierer ist gegen versehentliches Einschalten, z.B. auf Reisen, einfach zu sichern.

HINWEIS: Die Travellock-Einschaltsicherung kann nur bei ausgeschaltetem Gerät aktiviert werden. Bei Beginn des Ladevorgangs wird die Travellock-Einschaltsicherung automatisch deaktiviert.

Travellock aktivieren

1. Schalten Sie den Rasierer aus.
2. Halten Sie den Ein-/Ausschalter ⏻ (**7**) länger als 5 s gedrückt. Die Schalterfunktion des Rasierers ist verriegelt.
3. Überprüfen Sie durch wiederholtes kurzes Drücken (unter 5 s) auf den Ein-/Ausschalter, ob die Einschaltsicherung aktiv ist. Bei aktiver Einschaltsicherung blinkt im Display ein Schlosssymbol 🔒.
4. Der Ein-/Ausschalter ist vorübergehend ohne Funktion; ein versehentliches Einschalten des Gerätes und das Entleeren der Akkus wird verhindert.

Travellock deaktivieren

1. Halten Sie den Ein-/Ausschalter ⏻ (**7**) länger als 5 s gedrückt; die Travellock-Einschaltsicherung ist deaktiviert und der Rasierer wieder einsatzbereit.
2. Durch Anstecken des Rasierers ans Netz wird die Travellock-Einschaltsicherung ebenfalls deaktiviert.

06. Bedienung

WARNUNG vor Verletzungen!
Nehmen Sie den Rasierer nicht in Betrieb, wenn die Scherfolie eine Beschädigung aufweist.

Sie können das Gerät unabhängig vom Ladezustand der Batterien jederzeit im Netzbetrieb verwenden.

1. Für den Netzbetrieb stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Verbinden Sie das Steckernetzteil mit dem Gerät.
3. Stecken Sie das Steckernetzteil in eine gut zugängliche Steckdose.
4. Nehmen Sie die Schutzkappe ab.
5. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter ⏻ (**7**) ein.

Rasur

HINWEISE:

- Das Gerät ist sowohl für die Trocken- als auch für die Nassrasur geeignet (Wet & Dry).
  ACHTUNG! Der Rasierer ist nicht wasserdicht. Die Nassrasur darf nur kabellos und nicht unter der Dusche und nicht in der Badewanne betrieben werden.
- Nach anfänglichen Anwendungen kann es zu einer vorübergehenden Rötung oder Reizung der Haut kommen, da sich die Haut erst an diese Art der Rasur gewöhnen muss. Diese Erscheinung ist normal und dauert im Allgemeinen zwischen 2 und 4 Wochen.

1. Ziehen Sie die Schutzkappe / 3-Tage-Bartaufsatz (**2**) vom Scherkopf ab.
2. Schalten Sie den Rasierer mit dem Ein-/Ausschalter ⏻ (**7**) ein.
3. Halten Sie das Gerät im rechten Winkel zur Hautoberfläche und führen Sie es sanft mit kreisenden Bewegungen über Ihr Gesicht.
4. Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.

5. An komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, straffen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erhalten.
6. Schalten sie das Gerät nach der Rasur aus und reinigen Sie die Scherteile sorgfältig. (→ 07. Reinigung und Pflege)

Langhaarschnitt

Benutzen Sie den Langhaarschneider auf der Rückseite des Rasierers, um Bart und Koteletten zu kürzen.

1. Nehmen Sie die Schutzkappe ab.
2. Schieben Sie den Langhaarschneider nach oben.
3. Schalten Sie den Rasierer mit dem Ein-/Ausschalter ⏻ (**7**) ein.
4. Nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät aus, schieben den Langhaarschneider in seine Ausgangsposition und reinigen Sie das Gerät. (→ 07. Reinigung und Pflege)

Drei-Tage-Bartrasur

1. Mit dem 3-Tage-Bart-Aufsatz (**2**) können Sie Ihren Bart auf die Haarlänge von 3 mm schneiden.
2. Setzen Sie den Bartaufsatz so auf den Scherkopf, dass dieser fest auf dem Scherkopf sitzt.
3. Nun wie beim Rasieren die Barthaare schneiden.

HINWEISE:

Beachten Sie, dass der 3-Tage-Bartaufsatz nur geeignet ist, die Barthaare auf eine Wuchslänge von 3 mm zu begrenzen und nicht dafür vorgesehen ist, längere Haare auf 3 mm zu kürzen.
Bei Anwendung des 3-Tage-Bartaufsatzes geht der direkte Kontakt der Scherfolie zur Haut verloren und somit eine natürliche "Fettung" des Schneidsystems durch Talg.

4. Um eine anhaltende Schneidleistung zu gewährleisten, verteilen Sie im Anschluss an die Nassreinigung des Rasierers, einen Tropfen Scher- oder Nähmaschinenöl. Siehe Abschnitt Reinigung mit Wasser.

07. Reinigung und Pflege

GEFAHR vor Verletzungen und Sachschäden!

- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Tauchen Sie niemals den gesamten Rasierer unter Wasser.

Trockenreinigung

WARNUNG!

- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus.

VORSICHT! Sachschäden

- Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

- Bauen Sie die Scherfolie nicht aus dem Scherfolienrahmen aus und reinigen Sie diese nicht mit der Bürste.
- Die Schermesser dürfen zur Reinigung nicht abgenommen werden. Unter den Schermessern befinden sich Federn, die rausspringen und verloren gehen könnten. Nehmen Sie die Schermesser nur zum Austauschen ab (siehe **"Austausch der Ersatzteile"**, Seite 15).

HINWEIS: Reinigen das Gerät nach jedem Gebrauch, um die optimale Funktion zu erhalten.

1. Seitliche Entriegelungsknöpfe (**5**) drücken und Scherfolienrahmen (**3**) abnehmen.
2. Scherfolienrahmen auf ebener Fläche ausklopfen bzw. ausblasen.
3. Seitlichen Entriegelungsknopf (**6**) drücken; Scherkopfrahmen klappt auf.
4. Schermesser mit der Reinigungsbürste abbürsten.

Reinigung mit Wasser:

- Der Scherkopf Ihres Rasierers kann bequem unter fließendem Wasser gereinigt werden (siehe Abb.).

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf (**6**); der Scherkopfrahmen klappt nach oben auf.
2. Halten Sie hierzu das Gerät mit den Schermessern schräg nach unten. Damit wird die Gefahr eindringenden Wassers in das Geräteinnere reduziert.
   Die Wassertemperatur sollte dabei nicht über 70 °C liegen.
3. Falls Sie die Reinigung unter fließendem Wasser bevorzugen, können Sie auch einige Tropfen handelsüblicher Flüssigseife unterstützend einsetzen. Wenn Sie das Gerät dabei einschalten, wird die Reinigung intensiver.

VORSICHT! Das Gehäuse darf feucht gereinigt, **der Rasierer aber nicht ins Wasser getaucht werden!**

4. Lassen Sie den Rasierer trocknen, bevor Sie den Scherkopfrahmen zuklappen und die Schutzkappe wieder aufsetzen.
5. Den Scherkopfrahmen nur seitlich anfassen und bis zum Einrasten der Befestigungslaschen nach unten drücken.

VORSICHT! Wenden Sie dabei keine Gewalt an und drücken Sie nicht auf die Scherfolie!

HINWEIS: Geben Sie von Zeit zu Zeit einige Tropfen säurefreies Öl (z. B. Nähmaschinenöl) auf die Schermesser und auf den Langhaarschneider. Lassen Sie das Gerät einige Sekunden laufen, ohne es zu benutzen. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.

08. Ersatzteile

Scherteile unterliegen natürlichem Verschleiß und sind von der Garantie ausgeschlossen. Für optimale Rasurergebnisse ist ein rechtzeitiger Austausch unerlässlich.
Sie können folgende Ersatzteile nachbestellen:

- 2 Schermesser
- Scherfolie (Scherfolienrahmen mit 2 Scherfolien und integriertem Langhaarschneider)
- Set bestehend aus obigen Ersatzteilen (Scherfolie + 2 Schermesser)

Empfohlene Austauschintervalle

Wir empfehlen, Scherfolien und Schermesser alle 12 Monate zu erneuern, um eine optimale Schneidleistung zu gewährleisten.
Da sich beide Scherteile im Laufe der Zeit aneinander anpassen, empfiehlt sich der gleichzeitige Austausch von Scherfolie und Schermesser.
Eine Bestellung der Ersatzteile ist durch das Servicecenter möglich.

Austausch der Ersatzteile

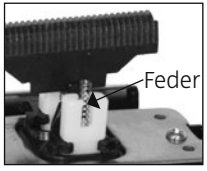
1. Nehmen Sie die Schutzkappe ab.
2. Drücken Sie die Entriegelungstasten (**5**) und nehmen Sie den Scherfolienrahmen ab.
3. Nehmen Sie die alten Schermesser an beiden Enden zwischen Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie diese vorsichtig vom Rasierer ab.
4. Nehmen Sie die neuen Schermesser an beiden Enden zwischen Daumen und Zeigefinger und stecken Sie diese in die weiße Halterung. Drücken Sie die Schermesser einmal kurz ganz herunter, bis diese hörbar einrasten.
5. Drücken Sie den neuen Scherfolienrahmen vorsichtig in den Scherkopfrahmen, bis er hörbar einrastet.

WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Schnitte!

- Die beiden Schermesser vorsichtig von den weißen Kunststoffhaltern nach oben abziehen, hierzu mit Zeige- und Mittelfinger das Schermesser rechts und links unterfassen und von der Kunststoffhalterung nach oben abziehen.

VORSICHT! Sachschaden!

Achten Sie beim Abziehen der Schermesser auf die Feder, die zwischen Schermesser und weißer Kunststoffhalterung sitzt. Gerät nach Entfernen der Schermesser vorsichtig zur Seite legen, damit die Feder nicht aus der Kunststoffhalterung fällt (s. Abb.).



09. Technische Daten

Artikelnummer	**9113955 (91628)**
Steckernetzteil:	
Eingangsspannung	100–240 V ~, 50/60 Hz, 0,2 A max.
Ausgangsspannung	5,0 V ⎓ 800 mA
Schutzklasse	⧈ II
Umgebungsbedingungen	nur für Innenräume zugelassen
Rasierer:	
Eingangsspannung	5,0 V ⎓ 800 mA
Wiederaufladbare Batterien	1 x 3,7 V Li-Ion (AA) 800 mAh
Schutzklasse	⧫ III
Umgebungstemperatur	5 °C bis 35 °C

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Gerät und am Zubehör vor.

10. Problemlösungen

GEFAHR vor Verletzungen und Sachschäden!

- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.
- Ziehen Sie immer das Steckernetzteil aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt.

Problem:	**Überprüfen Sie Folgendes:**
Keine Funktion	• Stromversorgung sichergestellt? • Batterien leer?
Schneidleistung lässt nach	• Schermesser gereinigt und geölt?

11. Konformitätserklärung

CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien wurde das CE-Zeichen angebracht.

Die Konformitätserklärung ist beim Inverkehrbringer hinterlegt:
Aquarius Deutschland GmbH · Adalperostrasse 29
85737 Ismaning bei München · DEUTSCHLAND

12. Entsorgung

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Rasoir Hommes (Batterie ou sur secteur)

Mode d'emploi

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA

00800-36463600

www.aquarius-service.com

MODELL: 9113955 (91628) 11/2014

Typ: 9113955

Très chers client(e)s,

Nous vous remercions beaucoup de votre confiance !

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce rasoir pour hommes accu et sommes convaincus que vous serez satisfait(e) de cet appareil moderne. Afin de garantir une fonction toujours optimale de l'appareil, merci de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation! Conservez ce manuel d'instructions pour de futures consultations et joignez-le en cas de retour de l'appareil.

Nos produits sont soumis à un strict contrôle de qualité. Si toutefois, cet appareil venait à ne pas fonctionner correctement, nous le regretterions vivement et vous prions de bien vouloir vous adresser à notre service après-vente en ligne répertorié sur le bon de garantie.

Afin de pouvoir bénéficier des recours en garantie, les conditions suivantes s'appliquent :
La garantie est de trois ans et commence le jour de l'achat.
Merci de conserver le ticket de caisse comme justificatif d'achat.
Pendant la période couverte par la garantie, les appareils défectueux peuvent être envoyés en port dû (seulement dans le cadre de la prestation de garantie cf. indication page 39) à notre centre de service clientèle. A cet effet, mettez-vous en contact avec notre service clientèle gratuit en ligne. Vous recevrez alors en retour un appareil neuf ou réparé gratuitement. **Après l'expiration de la garantie,** vous avez également la possibilité d'envoyer l'appareil défectueux à notre centre de service clientèle pour réparation. Après l'expiration de la garantie, les réparations éventuelles deviennent payantes. Vos droits légaux ne sont pas limités par cette garantie.

Sommaire

01. Vue d'ensemble / Volume de livraison 22
02. Sur ce mode d'emploi 23
03. Consignes de sécurité 24
04. Rechargement 29
05. Verrouillage de sécurité 30
06. Utilisation 31
07. Nettoyage et entretien 33
08. Pièces de rechange 35
09. Dépannage 36
10. Caractéristiques techniques 37
11. Conformité 37
12. Elimination 38
Conditions de garantie 39

01. Vue d'ensemble / Volume de livraison

REMARQUE : Vérifiez que vous disposez de toutes les pièces accessoires et qu'elles sont intactes.

1 Tondeuse pour poils longs
2 Capuchon de protection / sabot „barbe de trois jours"
3 Support grilles de rasage avec tondeuse pour poils longs intégrée
4 Grilles de rasage
5 Boutons de déverrouillage du support grilles de rasage (des deux côtés)
6 Bouton de déverrouillage du support tête de coupe
7 Interrupteur marche/arrêt
8 Charnière à ressort
9 Témoin de charge avec indication du niveau de charge (en pourcentage)
10 Couteaux
11 Prise pour bloc d'alimentation

Autres accessoires (sans illustration) :
bloc secteur avec ligne d'alimentation, brosse de nettoyage, sac de rangement, mode d'emploi

02. Sur ce mode d'emploi

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et respectez en priorité les consignes de sécurité !
- L'appareil ne doit être utilisé que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.
- Conservez ce mode d'emploi.
- Si vous transmettez l'appareil, joignez ce mode d'emploi.

Avertissements dans ce mode d'emploi

Si nécessaire, les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

DANGER ! Risque élevé : Ne pas respecter cet avertissement peut entraîner des blessures physiques et même mortelles.

AVERTISSEMENT ! Risque modéré : Ne pas respecter cet avertissement peut entraîner des blessures ou d'importants dommages matériels.

PRUDENCE : Risque faible: Ne pas respecter cet avertissement peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels mineurs.

REMARQUE : Remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

03. Consignes de sécurité

Utilisation conforme

Le rasoir pour homme est exclusivement conçu pour la coupe de poils humains.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

L'appareil ne doit être utilisé qu'en intérieur.

Contre-indications d'utilisation

Ne coupez avec cet appareil ni cheveux synthétiques ni poils d'animaux.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

Symbole sur l'appareil et l'écran d'affichage

Ne pas rincer l'appareil tenu à la main à l'eau courante. Pour vous rappeler de nettoyer régulièrement l'unité de coupe, ce symbole apparaît à chaque allumage de l'appareil pendant env. 1 seconde..

DANGER ! Séparez au préalable le bloc d'alimentation de l'appareil.

- Pour le fonctionnement sur secteur, utilisez exclusivement le bloc d'alimentation enfichable d'origine fourni.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance

lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil sans surveillance.

- L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

DANGER pour les enfants

- Les emballages ne sont pas des jouets. Il est conseillé de tenir les sachets en plastique hors de portée des enfants. Risque de suffocation.

DANGER d'électrocution lié à l'humidité

- N'utilisez pas cet appareil avec un bloc d'alimentation raccordé à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau **(voir aussi chapitre 6 ; remarques sur le rasage humide Wet & Dry).**
- Protégez le câble et le bloc d'alimentation de l'humidité, des gouttes ou des éclaboussures.
- Ne manipulez pas l'appareil avec le bloc d'alimentation raccordé avec les mains mouillées.
- Ne plongez pas le câble et le bloc d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides et ne les rincez pas à l'eau courante. L'appareil n'est pas étanche et ne doit en aucun cas être submergé dans l'eau ou d'autres liquides.
- Avant de nettoyer l'appareil et ses pièces sous l'eau courante, retirez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

- En cas de chute de l'appareil dans l'eau, retirez immédiatement le bloc secteur avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le vérifier par une entreprise spécialisée.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bain, retirer le bloc secteur après utilisation, la proximité de l'eau présentant un risque, même si l'appareil est éteint.
- Comme protection supplémentaire, il est conseillé de pourvoir l'installation d'un dispositif différentiel résiduel (FI/RCD) avec un courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit. Demandez conseil à votre électricien. N'autorisez que les électriciens spécialisés à effectuer le montage.

DANGER d'électrocution

- Ne mettez pas l'appareil en marche, si l'appareil, le bloc secteur ou le câble présentent des dommages visibles ou que l'appareil a déjà subi une chute.
- Insérez le bloc secteur à la prise une fois le câble raccordé à l'appareil.

- Ne branchez le bloc secteur qu'aux prises accessibles installées correctement dont la tension correspond aux indications sur la plaque signalétique. La prise de courant doit rester facilement accessible après le raccordement.
- Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé par les bords tranchants ou les zones chaudes.
- Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé ou écrasé.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur le bloc secteur, jamais sur le câble.

- Débranchez le bloc secteur de la prise de courant, ...
  - … après chaque utilisation,
  - … après chaque opération de rechargement,
  - … lorsqu'une panne survient,
  - … avant de raccorder l'appareil au câble,
  - … avant de nettoyer l'appareil et
  - … en cas d'orage.
- Pour éviter les dommages, n'entreprenez aucune modification sur l'appareil ou sur les pièces accessoires. Ne pas échanger le câble tout seul. Ne faire faire les réparations que par une entreprise spécialisée.

DANGER !
Utilisation des batteries Li-ion

- Tout usage non conforme peut causer des blessures et dommages matériels! **Le non respect de cette règle pourrait entraîner un incendie ou une explosion.** Pour une utilisation sûre des batteries Li-ion, respectez les consignes de sécurité suivantes :

- Ne chargez l'appareil qu'avec le cordon d'alimentation original.
- Protégez les batteries Li-ion contre les dommages mécaniques. **Danger d'incendie ou d'explosion !**
- N'exposez pas l'appareil au soleil ou à une source de chaleur. En cas d'échauffement supérieur à 125 ° C, les batteries peuvent prendre feu ou exploser.
- Les moyens d'extinction courants (par exemple extincteurs à poudre ABC, extincteurs au CO2 ou eau) peuvent être utilisés en cas d'incendie.
- Les batteries Li-ion contiennent des substances et sels de lithium inflammables et corrosifs pouvant provoquer des irritations cutanées, oculaires et des muqueuses en cas d'émission. Les vapeurs dégagées en cas de fuite peuvent être dangereuses pour la santé.

- En cas de fuite, évitez tout contact avec les yeux, les muqueuses et la peau ainsi que l'inhalation des vapeurs dégagées. Rincez les zones atteintes immédiatement et abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.
- Recueillez les liquides dégagés avec un agent absorbant et éliminez celui-ci de manière conforme.
- Les batteries endommagées sont des déchets dangereux et doivent être éliminés en conséquence.

AVERTISSEMENT contre les blessures

- Placez le câble de sorte à ce que personne ne trébuche ou ne marche dessus !
- N'utilisez pas l'appareil dans le cas de plaies ouvertes, de coupures, de coup de soleil ou de cloques.
- Ne mettez pas le rasoir en marche si l'appareil ou les pièces de coupe sont endommagés ou défectueux.
- Les lames de rasoir sont aiguisées. Manipulez-les donc avec précaution.
- Maintenez l'appareil à distance des yeux.
- Coupez l'appareil avant chaque nettoyage.

PRUDENCE ! Dommages matériels

- Utilisez uniquement les accessoires originaux.
- Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de cuisson) ou à proximité des sources de chaleur ou de flammes nues.
- Ne recouvrez pas le bloc secteur, afin d'éviter toute surchauffe.
- N'exercez pas de pression forte sur la grille de rasage pour éviter de l'endommager.
- N'utilisez aucun détergent acide ou corrosif.

REMARQUE :

Ne pas utiliser de gel à raser ! La grille et les lames pourraient coller.

04. Rechargement

REMARQUE :

- Avant la première utilisation sur accus, le rasoir doit être chargé pendant au moins 90 minutes.
- Pour garantir une longue durée de vie des accus, ceux-ci doivent être entièrement déchargés avant d'être rechargés.
- Le rasoir contient 1 batterie Li-ion munie d'un dispositif intégré de protection contre les surcharges. L'accu peut être rechargé sans limitation de puissance ni danger de surcharge.
- Notez que la capacité des accus diminue pour des raisons techniques s'ils ne sont pas utilisés pendant un période prolongée. Les périodes de stockage prolongées et les interruptions de charge et de décharge qui y sont liées doivent donc être évitées.

1. Posez l'appareil sur une surface plane.
2. Raccordez le bloc secteur à l'appareil.
3. Enfichez le bloc secteur dans une prise facile d'accès.
4. L'écran LCD passe au rouge, l'icône "prise" devient visible en permanence et le symbole "batterie" se remplit. Lorsque le niveau de charge est de 10 %, l'écran LCD passe alternativement du rouge au bleu. Le niveau de charge est ensuite indiqué de 10 % en 10 %.
5. Après un temps de charge d'environ 90 minutes, les accus sont totalement chargés. Le symbole „batterie" est plein et le niveau de charge affiché est de 100 %.
6. Des accus totalement chargés permettent d'utiliser le rasoir sans fil pendant environ 95 minutes.
7. Lorsque les accus sont totalement chargés, débranchez le bloc-secteur de la prise de courant et du rasoir.
8. Avec ce rasoir, vous pouvez procéder à une charge rapide qui dure environ 5 minutes et suffit pour un rasage.

9. Si lors du rasage, votre rasoir s'arrête car les accus sont déchargés, vous pouvez poursuivre votre rasage en raccordant le bloc-secteur.

05. Verrouillage de sécurité

Ce rasoir dispose d'un verrouillage de sécurité facile à activer, évitant une mise en marche involontaire lors du transport (par ex. lors d'un voyage).

REMARQUE : Le verrouillage de sécurité ne peut être activé que lorsque l'appareil est éteint. Au commencement du cycle de charge, le verrouillage de sécurité est automatiquement désactivé.

Activer le verrouillage de sécurité

1. Éteignez le rasoir.
2. Pressez l'interrupteur marche / arrêt ⏻ (**7**) pendant plus de 5 s. L'interrupteur du rasoir est verrouillé.
3. Vérifiez que le verrouillage a bien été activé en pressant rapidement (moins de 5 s) l'interrupteur marche / arrêt. Si le verrouillage a bien été activé, alors le symbole de verrouillage s'affiche comme suit : 🔒.
4. Le fonctionnement de l'interrupteur est temporairement interrompu, ce qui empêche l'appareil de se mettre en marche involontairement et évite aux accus de se décharger.

Désactiver le verrouillage de sécurité

1. Pressez le bouton de l'interrupteur marche/arrêt ⏻ (**7**) pendant plus de 5 s. Le verrouillage de sécurité est désactivé et le rasoir est à nouveau prêt à fonctionner.
2. Lorsque l'on branche le rasoir sur le secteur, le verrouillage de sécurité est également désactivé.

06. Utilisation

AVERTISSEMENT contre les blessures !
Ne mettez pas le rasoir en marche si la grille de rasage présente un dommage.

Vous pouvez utiliser l'appareil à tout moment sur le secteur indépendamment de l'état de charge des piles.

1. Assurez-vous, pour le fonctionnement sur secteur, que l'appareil est coupé.
2. Raccordez le bloc secteur à l'appareil.
3. Enfichez le bloc secteur dans une prise facile d'accès.
4. Retirez le capuchon de protection.
5. Allumez l'appareil à l'aide du bouton de marche et d'arrêt ⏻ (**7**).

Rasage

REMARQUES :

- L'appareil est adapté au rasage à sec comme au rasage humide (Wet & Dry). **ATTENTION ! Ce rasoir n'est pas étanche. Le rasage humide ne peut être effectué que lorsque le rasoir n'est pas branché sur le secteur, et ne peut être effectué sous la douche ou dans le bain.**
- Après les premières utilisations, la peau peut rougir ou démanger, car il faut d'abord qu'elle s'habitue à ce type de rasage. Cette apparition est normale et dure généralement entre 2 et 4 semaines.

1. Ôtez le capuchon de protection / Sabot pour barbe de trois jours (**2**) de la tête de coupe.
2. Allumez l'appareil à l'aide du bouton de marche et d'arrêt (**7**) ⏻.
3. Tenez l'appareil perpendiculairement à la surface de la peau et effectuez doucement des mouvements circulaires sur votre visage.
4. Rasez dans le sens inverse du poil.

5. Pour les zones plus compliquées, comme le menton, tendez la peau pour obtenir un meilleur résultat.
6. Eteignez l'appareil après le rasage et nettoyez minutieusement les pièces de coupe (→ 7. Nettoyage et entretien).

Coupe des poils longs

Utilisez le rasoir pour poils longs à l'arrière du rasoir pour réduire la barbe et les pattes.

1. Retirez le capuchon de protection.
2. Poussez le rasoir pour poils longs vers le haut.
3. Allumez le rasoir à l'aide du bouton de marche et d'arrêt ⏻ (**7**).
4. Après utilisation, éteignez l'appareil, poussez le rasoir pour poils longs dans la position initiale et nettoyez l'appareil (→ 7. Nettoyage et entretien).

Rasage barbe de trois jours

1. Avec le sabot barbe de trois jours (**2**) vous pouvez raser votre barbe jusqu'à une longueur de 3 mm.
2. Posez et fixez correctement le sabot sur la tête de coupe.
3. Rasez alors votre barbe.

REMARQUES:

Veuillez considérez que le sabot barbe de trois jours est seulement approprié pour limiter la pousse des poils de barbe à une longueur de 3 mm et non pas pour raccourcir des poils plus longs à une longueur de 3 mm.

Lors de l'utilisation du sabot barbe de trois jours, la grille de rasage n'entre pas en contact direct avec la peau et le "graissage" naturel du système de coupe n'a plus lieu.

4. Pour garantir une efficacité de coupe durable, mettez à la suite du nettoyage du rasoir quelques gouttes d'huile pour tondeuse ou d'huile pour machine à coudre sur les grilles. Voir section Nettoyage à l'eau.

07. Nettoyage et entretien

DANGER de blessures et dommages matériels!

- Débranchez le bloc secteur de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger dans de l'eau ou d'autres liquides.

Nettoyage à sec

AVERTISSEMENT !

- Coupez l'appareil avant chaque nettoyage.

PRUDENCE ! Dommages matériels

- N'utilisez aucun détergent acide ou corrosif.
- Ne démontez pas la grille de rasage de son cadre et ne la nettoyez pas avec la brosse.
- Les couteaux ne doivent pas être enlevés pour le nettoyage. Il y a des ressorts sous les couteaux, et ces ressorts pourraient sauter et se perdre. Enlevez les couteaux uniquement pour les changer (voir **« Echange des pièces de rechange »**, page 35).

REMARQUE : Nettoyez l'appareil après chaque utilisation, pour qu'il fonctionne de manière optimale.

1. Presser les boutons de déverrouillage sur les côtés (**5**) et retirer le support des grilles de rasage.
2. Tapoter le support des grilles de rasage sur une surface plane ou souffler dessus.
3. Presser le bouton de déverrouillage (**6**) sur le côté, le support de la tête de coupe bascule.
4. Brosser les couteaux de rasoir avec la brossette de nettoyage.

Nettoyage à l'eau :

- Vous pouvez laver la tête de coupe de votre rasoir à l'eau courante en tout confort (voir ill.)

1. Pressez le bouton de déverrouillage (**6**) ; le support de la tête de coupe s'ouvre en basculant vers le haut.
2. Maintenez ainsi l'appareil obliquement vers le bas. Ceci réduit le risque de pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil.
   La température de l'eau ne doit pas excéder 70 °C.
3. Si vous privilégiez le nettoyage à l'eau courante, vous pouvez utilisez quelques gouttes de savon liquide usuel. Allumez l'appareil, le nettoyage sera intensifié.

PRUDENCE ! Il est possible de nettoyer la coque de l'appareil, **mais il est interdit de plonger l'appareil dans l'eau !**

4. Laissez sécher le rasoir avant de rabattre le support de la tête de coupe et de remettre le capuchon protecteur.
5. Saisir le support de la tête de coupe uniquement par les côtés et le presser vers le bas jusqu'à l'enclenchement des pattes de fixation.

PRUDENCE ! Ne forcez pas et n'appuyez pas sur la grille de rasage !

REMARQUE : Apposez régulièrement quelques gouttes d'huile désacidifié (par ex. huile de machine à coudre) sur les couteaux de rasoir et sur le rasoir pour poils longs. Faites fonctionner l'appareil pendant quelques secondes sans l'utiliser. Essuyez éventuellement l'huile superflue à l'aide d'un chiffon doux.

08. Pièces de rechange

Les pièces de coupe subissent l'usure naturelle et sont exclues de la garantie. Un remplacement dans les temps est indispensable pour un rasage optimal.

Vous pouvez commander le kit de pièces de rechange suivant:

- 2 couteaux
- Grille de rasage (support comportant 2 grilles de rasage et une tondeuse pour poils longs intégrée)
- Kit composé des pièces de rechange ci- dessus (grille de rasage + 2 couteaux)

Intervalle de remplacement recommandé

Pour un résultat optimal, nous vous conseillons de remplacer les grilles de rasage et les couteaux tous les ans.

Comme les deux pièces de coupe s'adaptent au fur et à mesure du temps l'une à l'autre, il est recommandé d'échanger simultanément la grille de rasage et le couteau de rasoir.

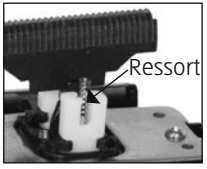
Il est possible de commander les pièces de rechange via notre centre de service.

Echange des pièces de rechange

1. Retirez le capuchon de protection.
2. Pressez les boutons de déverrouillage (**5**) et ôtez le support des grilles de rasage.
3. Saisissez les couteaux usagés par les deux extrémités entre le pouce et l'index et retirez les précautionneusement du rasoir.
4. Saisissez les couteaux neufs par les deux extrémités entre le pouce et l'index et placez les dans le support blanc. Appuyez brièvement dessus jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
5. Replacez précautionneusement le support de grilles de rasage neuf sur le support de la tête de coupe et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un „clic".

AVERTISSEMENT ! Risque de se blesser en se coupant !
Ôtez les deux couteaux de rasoir du support plastique blanc en plaçant votre index et votre majeur à gauche et droite sous le couteau de rasoir puis soulevez.

PRUDENCE ! Dommages matériels !
Lorsque vous ôtez les couteaux de rasoir, attention au ressort qui se trouve entre les couteaux de rasoir et le support plastique blanc. Posez l'appareil avec précaution après avoir ôté les couteaux de rasoir pour que le ressort ne tombe pas du support plastique blanc (voir ill.).



09. Dépannage

DANGER de blessures et dommages matériels !
- N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vousmême.
- Retirez toujours le bloc secteur hors de la prise si une panne se produit.

Problème :	Vérifiez les éléments suivants :
L'appareil ne fonctionne pas	• L'appareil est-il bien branché à l'alimentation ? • Pile vide?
La qualité de coupe se dégrade	• Couteau de rasoir nettoyé ou huilé ?

10. Caractéristiques techniques

Référence	9113955 (91628)
Bloc secteur :	
Tension d'entrée	100–240 V ~, 50/60 Hz, 0,2 A max.
Tension de sortie	5,0 V ⎓ 800 mA
Classe de protection	⧈ II
Environnement	agréé seulement pour les espaces intérieurs
Rasoir pour homme :	
Tension d'entrée	5,0 V ⎓ 800 mA
Piles rechargeables	1 x 3,7 V Li-Ion (AA) 800 mAh
Classe de protection	⧫ III
Température ambiante	5 °C à 35 °C

Dans le cadre des améliorations de produits, nous nous réservons le droit de modifications techniques et optiques sur l'appareil et sur les accessoires.

11. Conformité

CE Le sigle CE a été apposé conformément aux directives européennes.

La déclaration de conformité est consignée auprès de l'entreprise assumant la commercialisation de l'appareil :

Aquarius Deutschland GmbH · Adalperostrasse 29
85737 Ismaning b. München · ALLEMAGNE

12. Elimination

Le symbole ci-contre signifie que dans l'Union européenne, le produit doit être éliminé par ramassage de déchets séparé. Ceci est valable pour le produit et pour toutes les pièces accessoires signalisées par ce symbole. Les produits signalisés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères classiques, mais ils doivent être déposés à une déchetterie recyclant les appareils électriques et électroniques.

Emballage

Pour éliminer l'emballage, respectez les législations en matière d'environnement de votre pays.

SERVICE APRÈS-VENTE
☎ (CH) 00800-36 46 36 00
CH Hotline free

Rasoio da uomo
(a batteria da rete elettrica)

Istruzioni per l'uso

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA

00800-36463600

www.aquarius-service.com

MODELL: 9113955 (91628) 11/2014

Typ: 9113955

Gentile cliente,

Grazie di cuore per la Sua fiducia!

Congratulazioni per l'acquisto di questo nuovo Rasoio da uomo a batteria! Siamo convinti che Lei sarà soddisfatto di aver acquistato questo moderno apparecchio. Per garantire un funzionamento sempre ottimale, La preghiamo di leggere attentamente queste Istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo! Tenga queste istruzioni a portata di mano per poterle consultare e le dia insieme al contenuto della confezione nel caso in cui voglia dare l'apparecchio ad altri.

I nostri prodotti hanno superato dei severi controlli di qualità.
Nel caso in cui però questo apparecchio non funzionasse perfettamente, ci dispiace molto e La preghiamo di rivolgersi ad una delle nostre Service-Hotline indicate sul foglio di Garanzia.

Per la restituzione del prezzo e per il diritto alle prestazioni in garanzia vale quanto segue: Il periodo di copertura della garanzia è tre anni ed inizia il giorno dell'acquisto. La preghiamo di conservare lo scontrino fiscale come prova dell' acquisto.
Nel periodo di garanzia è possibile inviare apparecchi difettosi (esclusivamente nell'ambito delle prestazioni coperte della garanzia, v. avvertenza pag. 61) al nostro Service-Center. Per questi problemi Si metta in contatto con la nostra Service-Hotline gratuita.
Hotline in Verbindung. Potrà così ricevere gratuitamente il Suo apparecchio riparato oppure uno nuovo. **Dopo la scadenza del periodo di garanzia**, Lei avrà allo stesso modo la possibilità di inviare l'apparecchio difettoso a scopo di riparazione al nostro Service-Center.
Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono **a pagamento**. I suoi diritti giuridici non vengono ristretti dalla presente garanzia.

Indice

01. Panoramica/dotazione 44
02. Spiegazioni relative alle istruzioni 45
03. Indicazioni di sicurezza 46
04. Ricarica 51
05. Travellock – sicura di accensione 52
06. Uso 53
07. Pulizia e piccola manutenzione 55
08. Ricambi 57
09. Risoluzione dei problemi 58
10. Dati tecnici 59
11. Conformità 59
12. Smaltimento 60
Condizioni di garanzia 61

01. Panoramica / dotazione

NOTA: Controllare se tutti gli accessori sono presenti e intatti.

1 Lamina per peli lunghi
2 Cappuccio di protezione / accessorio barba di 3 giorni
3 Cornice della lamina con lamina per peli lunghi integrata
4 Lamine
5 Tasti di sblocco per cornici di lamina (da entrambi i lati)
6 Tasto di sblocco per cornice del cappuccio di protezione
7 Interruttore di on/off ;
8 Cerniera a ribalta molleggiata
9 Controllo della carica con indicatore percentuale dello stato di carica
10 Lamine
11 Attacco per la spina del travel-lock – sicura di accensione

Altri accessori (non illustrati):
Alimentatore con spina, spazzola per pulizia, borsa, istruzioni per l'uso

02. Spiegazioni relative alle istruzioni

- Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta e rispettare soprattutto le istruzioni per la sicurezza!
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle presenti istruzioni.
- Conservare le istruzioni.
- Qualora l'apparecchio venga ceduto a terzi, si prega di consegnare le istruzioni per l'uso unitamente ad esso.

Avvertenze di sicurezza nelle presenti istruzioni

Se necessario, le presenti istruzioni per l'uso contengono le seguenti avvertenze di sicurezza:

PERICOLO! Rischio elevato: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare danni per il corpo e per la vita.

AVVERTENZA! Rischio medio: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni o gravi danni materiali.

CAUTELA: Rischio minimo: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni lievi o danni materiali.

NOTA: Comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

03. Indicazioni di sicurezza

Utilizzo conforme

Il rasoio da uomo è destinato esclusivamente al taglio di peli umani.

L'apparecchio è pensato per l'uso domestico e non va utilizzato in ambito commerciale.

Usare l'apparecchio solo al chiuso.

Uso improprio prevedibile

Non usare l'apparecchio per tagliare capelli sintetici o peli di animali.

Istruzioni per un impiego sicuro

Simbolo sull'apparecchio e sul display

È possibile lavare l'apparecchio sostenendolo con la mano sotto l'acqua corrente.

Per ricordarLe di pulire regolarmente la testina del rasoio, ad ogni accensione comparirà questo simbolo per circa 1 secondo.

PERICOLO! Per prima cosa scollegare l'alimentatore dall'apparecchio.

- Per il funzionamento con rete elettrica, usare esclusivamente l'alimentatore a spina originale fornito.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi derivanti da tale utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere svolte da bambini non sorvegliati.
- Mantenere i minori di 8 anni lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.

PERICOLO per bambini

- L'imballaggio non è un gioco per bambini. Impedire ad essi di giocare con i sacchetti di plastica, onde evitare il rischio di soffocamento.

PERICOLO di scossa elettrica a causa dell'umidità

- Se l'alimentatore con spina è collegato, non usare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua **(vedi anche capitolo 6; Note: Wet & Dry).**
- Proteggere il cavo e l'alimentatore con spina dall'umidità, dalle gocce e dagli spruzzi d'acqua.
- Non usare l'apparecchio con le mani bagnate quando l'alimentatore con spina è collegato.
- Non immergere il cavo e l'alimentatore con spina nell'acqua o in altri liquidi né sciacquarli sotto l'acqua corrente. L'apparecchio non è impermeabile e non può essere immerso in acqua o altri liquidi.
- Prima di pulire l'apparecchio e le sue parti sotto l'acqua corrente, scollegare l'alimentatore con spina dalla presa.
- Qualora l'apparecchio cadesse in acqua, staccare immediatamente l'alimentatore con spina e solo allora togliere l'apparecchio dall'ac-

qua. In questo caso non usare più l'apparecchio e farlo controllare da una ditta specializzata.

- Se si utilizza l'apparecchio in una stanza da bagno, staccare l'alimentatore con spina dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua comporta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Come protezione supplementare si raccomanda di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente di apertura nominale non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio ad un elettricista. Far eseguire il montaggio solo da un elettricista specializzato.

PERICOLO di scossa elettrica

- Non mettere in funzione l'apparecchio se esso o l'alimentatore con spina presentano danni visibili o se l'apparecchio è caduto a terra in precedenza.
- Inserire l'alimentatore con spina in una presa solo dopo aver collegato il cavo all'apparecchio.
- Collegare l'alimentatore con spina solo ad una presa di corrente correttamente installata e ben accessibile, la cui tensione coincida con l'indicazione della targhetta di omologazione. La presa di corrente deve rimanere ben accessibile anche dopo il collegamento.
- Assicurarsi che il cavo non possa subire danni a causa di bordi taglienti o punti caldi.
- Assicurarsi che il cavo non venga bloccato o schiacciato.
- Per estrarre l'alimentatore con spina dalla presa di corrente, tirare sempre in corrispondenza dell'alimentatore con spina e mai del cavo.
- Estrarre l'alimentatore con spina dalla presa di corrente, ...
  - … dopo ogni uso,
  - … dopo ogni ricarica,
  - … se si verifica un guasto,
  - … prima di collegare l'apparecchio al cavo,
  - … prima di pulire l'apparecchio e
  - … in caso di temporali.
- Per evitare rischi, non apportare modifiche all'apparecchio o agli accessori. Non sostituire il cavo da soli. Si consiglia di far effettuare la manutenzione esclusivamente presso esercizi specializzati.

PERICOLO ! Fare attenzione nell'utilizzo di batterie agli Ioni di Litio

- Un utilizzo non conforme potrebbe condurre ad infortuni e a danni all´apparecchio! **Qualora non si presti attenzione pericolo di incendio ed esplosione.** Per un impiego corretto delle batterie agli ioni di litio segua queste indicazioni di sicurezza:

- Caricare l'apparecchio esclusivamente con l'adattatore incluso.
- Proteggere le batterie agli ioni di litio da danni meccanici e **pericolo di incendio od esplosione!**
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore. Se esposte ad una temperatura superiore ai 125 °C le batterie potrebbero prendere fuoco od esplodere.
- Se l'apparecchio si dovesse trovare nelle vicinanze di una fiamma aperta o prendere fuoco possono essere utilizzati mezzi estintori comuni (ad es. Esintore a polvere-ABC, Estintore a CO2, oppure acqua)
- Le batterie agli ioni di litio contengono soluzioni infiammabili o corrosive e sali di litio, che in caso di fuoriscita possono portare ad irritazione della pelle, degli occhi e delle mucose. Qualora dovessero evaporare ioni di litio dalle batterie, tali vapori possono rappresentare un pericolo per la salute.
- Qualora dovesse fuoriscire un liquido dalle batterie agli ioni di litio, evitare contatto con occhi, mucose e superficie cutanea così come la respirazione di suddetti vapori. Detergere le parti colpite con abbondante acqua corrente e in ogni caso consultare un medico.

- Raccogliere i liquidi fuoriusciti con un mezzo asciugante da eliminare in maniera adeguata.
- Le batterie colpite sono rifiuti speciali e vanno smaltite in maniera adeguata.

AVVERTENZA del rischio di lesioni

- Posare il cavo in modo da evitare di inciamparvi o di calpestarlo!
- Non usare l'apparecchio in caso di ferite aperte, ferite da taglio, scottature solari o vesciche.
- Non mettere il rasoio in funzione se l'apparecchio o gli elementi di taglio sono danneggiati o difettosi.
- Le lamine sono taglienti. Maneggiarlo con precauzione.
- Mantenere l'apparecchio lontano dagli occhi.
- Spegnere l'apparecchio prima di ogni pulizia.

CAUTELA! Danni materiali

- Usare solo accessori originali.
- Non riporre mai l'apparecchio su superfici calde (ad es. fornelli) o vicino a fonti di calore o fiamme libere.
- Non coprire l'alimentatore con spina per evitare che si surriscaldi.
- Non esercitare una pressione eccessiva sulla lamina per evitare di danneggiarla.
- Non usare detergenti aggressivi o corrosivi.

NOTA: non utilizzare gel per la rasatura. Lamina e testina potrebbero attaccarsi l'una all'altra.

04. Ricarica

NOTA:

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta nella modalità di funzionamento a batterie, lasciare il rasoio in carica per almeno 90 minuti.
- Per assicurare una lunga durata di vita delle batterie, si raccomanda di scaricarle completamente prima di ricaricarle.
- Il rasoio contiene 1 batteria agli ioni di litio con protezione dall'eccesso di carica. Può essere ricaricata senza che ciò causi limitazioni delle prestazioni o porti al pericolo di sovraccarico.
- Si tenga presente che, per ragioni tecniche, in caso di periodi di stoccaggio prolungati la capacità delle batterie subisce una diminuzione. È pertanto consigliabile evitare lunghi periodi di stoccaggio e la conseguente interruzione dei cicli di caricamento e scaricamento.

1. Posare l'apparecchio su una superficie piana.
2. Collegare l'alimentatore con spina all'apparecchio.
3. Inserire l'alimentatore con spina in una presa di corrente ben accessibile.
4. Il display a LCD è rosso, il simbolo della presa di corrente è permanentemente acceso e il simbolo della batteria si riempie. In una capacità di carica del 10 % il display a LCD cambia dal rosso al blu. La capacità di carica viene indicata ulteriormente in scatti da 10 %.
5. Dopo una carica di ca. 90 minuti le batterie sono completamente cariche. Il simbolo della batteria è pieno e la capacità mostra 100 %.
6. Quando sono completamente cariche, le batterie consentono un'autonomia di utilizzo di ca. 95 minuti.
7. Quando le batterie sono completamente cariche, estrarre l'alimentatore di rete dalla presa con contatto di terra e dal rasoio.

8. Con questo rasoio è possibile fare una carica rapida. Questa dura 5 minuti ed è sufficiente per una rasatura.
9. Se, durante la rasatura, il rasoio si ferma a causa dell'esaurimento della carica delle batterie, è possibile continuare con la rasatura collegando l'apparecchio alla rete.

05. Travellock – sicura di accensione

Il rasoio si può bloccare facilmente contro l'accensione accidentale, ad esempio in viaggio.

NOTA: La sicura di accensione Travellock può essere attivata solo ad apparecchio spento. All'inizio della carica la sicura di accensione Travellock viene disattivata automaticamente.

Attivare Travellock

1. Spegnere il rasoio.
2. Premere l'interruttore on/off ⏻ (**7**) più a lungo di 5 secondi. La funzione tasti del rasoio è bloccata.
3. Premendo lievemente (meno di 5s) e ripetutamente il tasto on/off può controllare se la sicura d'accensione è attiva. In caso di blocco di sicurezza dell' accensione attivo, sul display lampeggerà il simbolo di un lucchetto LOCK.
4. Il tasto di on/off è temporaneamente senza funzioni; vengono evitati un'accensione accidentale dell'apparecchio e lo scaricarsi delle batterie.

Disattivare Travellock

1. Premere l'interruttore on/off ⏻ (**7**) più a lungo di 5 s; la sicura di accensione Travellock è disattivata e il rasoio è di nuovo pronto per l'uso.
2. Attaccabdo il rasoio alla rete la sicura di accensione Travellock viene ugualmente disattivata.

06. Uso

AVVERTENZA del rischio di lesioni!
Non mettere in funzione il rasoio se la lamina presenta un danno.

Indipendentemente dallo stato di carica delle batterie, è sempre possibile utilizzare l'apparecchio collegandolo alla rete elettrica.

1. Per il funzionamento tramite rete elettrica, assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
2. Collegare l'alimentatore con spina all'apparecchio.
3. Inserire l'alimentatore con spina in una presa di corrente ben accessibile.
4. Togliere il coperchio di protezione.
5. Accendere l'apparecchio con l'interruttore on/off ⏻ (**7**).

Rasatura

NOTA:

- L'apparecchio è adatto sia alla rasatura a secco che alla rasatura a umido (Wet & Dry).
  ATTENZIONE! Il rasoio non è impermeabile. La rasatura col bagnato può essere effettuata solo senza cavo e non sotto la doccia o nella vasca da bagno.
- Dopo i primi impieghi la pelle può presentare un arrossamento o un'irritazione provvisori, poiché la pelle deve ancora abituarsi a questo tipo di rasatura. Questo fenomeno è normale e in generale dura da 2 a 4 settimane.

1. Togliere il cappuccio/accessorio barba di 3 giorni (**2**) dalla testina della lamina.
2. Accendere l'apparecchio con l'interruttore on / off (**7**) ⏻.

3. Mantenere l'apparecchio ad angolo retto rispetto alla superficie della pelle e passarlo dolcemente sul volto con movimenti circolari.
4. Radere in direzione contraria al senso di crescita della barba
5. Nei punti complicati, ad es. sul mento, tendere la pelle per ottenere un miglior risultato.
6. Dopo la rasatura spegnere l'apparecchio e pulire con cura gli elementi di taglio. (→ 7. Pulizia e piccola manutenzione).

Taglio di peli lunghi

Utilizzare il dispositivo per il taglio di peli lunghi sul lato posteriore del rasoio per accorciare barba e basette.

1. Togliere il coperchio di protezione.
2. Spingere il dispositivo per il taglio di peli lunghi verso l'alto.
3. Accendere il rasoio con l'interruttore on/off ⏻ (**7**).
4. Dopo l'uso spegnere l'apparecchio, riportare il dispositivo per il taglio di peli lunghi sulla posizione iniziale e pulire l'apparecchio (→ 7. Pulizia e piccola manutenzione).

Rasatura barba corta / medio-corta

1. Utilizzando il Trimmer cap (**2**) è possibile ottenere una rasatura della barba di 3 mm di lunghezza.
2. Inserire il Trimmer cap sul supporto delle lamine in modo che risulti ben saldo.
3. Ora procedere normalmente alla rasatura della barba.

NOTA:

Considerare che il Trimmer cap è adatto solo per limitare la lunghezza di crescita della barba a 3 mm e non per tagliare peli più lunghi portandoli a 3 mm di lunghezza.

Utilizzando il Trimmer Cap viene meno il contatto diretto fra la lamina e la pelle e, di conseguenza, la "lubrificazione" naturale del sistema di taglio attraverso il sego.

4. Per garantire che l'efficacia di taglio si mantenga ottimale nel corso del tempo, dopo la pulizia del rasoio con acqua, applicare sulle lamine una goccia di olio lubrificante o per macchine da cucire. Vedere paragrafo Pulizia con acqua.

07. Pulizia e piccola manutenzione

PERICOLO di infortuni e di danni materiali!

Prima di pulire l'apparecchio, staccare l'alimentatore con spina dalla presa.
Non immergere mai completamente il rasoio in acqua.

Pulizia senza acqua

AVVERTENZA!

- Spegnere l'apparecchio prima di ogni pulizia.

CAUTELA! Danni materiali

- Non usare detergenti aggressivi o corrosivi.
- Non smontare la lamina dal suo telaio e non pulirla con la spazzola.
- Le lame non devono essere rimosse per la pulizia. Sotto le lame sono presenti molle, che possono saltare fuori ed andare perdute. Rimuovere le lame solo per la sostituzione (vedi **»Sostituzione delle parti di ricambio«**, Pagina 57)

NOTA: Pulire l'apparecchio dopo ogni uso, per garantirne il funzionamento ottimale.

1. Premere i tasti di sblocco laterali (**5**) e allontanare cornice delle lamine (**3**).
2. Sbattere lievemente la cornice della lamina su una superficie piana o meglio soffiare via i residui.
3. Premere il tasto di sblocco laterale (**6**); e la cornice della testina della lamina si apre.
4. Pulire le lamine con lo spazzolino di pulizia.

Pulizia con acqua:

- La testina del rasoio può essere lavata comodamente sotto un getto di acqua corrente (vedere Fig.)

1. Premere il tasto di sblocco (**6**); la cornice della testina si apre verso l'alto.
2. È sufficiente tenere l'apparecchio con le lame rivolte verso il basso, in posizione obliqua, per ridurre il rischio che l'acqua penetri all'interno dell'apparecchio.
   La temperatura dell'acqua non deve essere superiore a 70 °C.
3. Se si preferisce pulire il rasoio sotto un getto d'acqua corrente, è possibile utilizzare anche alcune gocce di sapone liquido normalmente presente in commercio. Con questo accorgimento e accendendo l'apparecchio la pulizia risulterà migliore.

CAUTELA! La base dell'apparecchio può essere pulita con un panno umido, **ma il rasoio non deve essere immerso in acqua!**

4. Far asciugare il rasoio, prima di chiudere la cornice della testina e rimettere il cappuccio di protezione.
5. Prendere la cornice della testina solo lateralmente e premere verso il basso fino all'incastro delle linguette di fissaggio.

CAUTELA! Non applicare forza eccessiva e non esercitare pressione sulla lamina!

NOTA: Applicare di tanto in tanto qualche goccia di olio neutro (ad es. olio per macchine da cucire) sulle lamine e al dispositivo per il taglio di peli lunghi. Far funzionare l'apparecchio per qualche minuto senza usarlo. Se necessario, eliminare l'olio superfluo con un panno morbido.

08. Ricambi

Gli elementi di taglio sono soggetti a usura naturale e sono esclusi dalla garanzia. Per risultati ottimali di rasatura è imprescindibile sostituirli tempestivamente.

È possibile ordinare i seguenti ricambi:

- 2 lamine
- lamina (cornice di lamine con 2 lamine e taglia peli lunghi integrato)
- Set composto dagli accessori di cui sopra (lamina + 2 lamine)

Intervalli di sostituzione raccomandati

Noi consigliamo di sostituire le lamine ogni 12 mesi, per garantire una prestazione di taglio ottimale.

Dal momento che con il passare del tempo i due elementi di taglio si adattano l'uno all'altro, si raccomanda di sostituire contemporaneamente la lamina e la lama.

È possibile ordinare i ricambi attraverso il servizio di assistenza.

Sostituzione dei ricambi

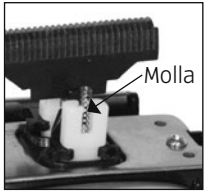
1. Togliere il coperchio di protezione.
2. Premere i tasti di sblocco (**5**) e allontanare la cornice di lamine.
3. Prendere le vecchie lamine dalle estremità tra indice e pollice ed allontanare delicatamente dal rasoio.
4. Prendere le nuove lamine dalle estremità tra indice e pollice e infilarla nell'incastro bianco. Premere le lamine una volta brevemente verso il basso, finchè non si sente che si incastrano.
5. Inserire la nuova cornice di lamine delicatamente finchè non si sente che si incastra.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni da taglio!

- Estrarre con cautela le due lamine dai supporti in plastica bianchi, afferrandole ad entrambe le estremità con pollice e indice ed estraendole dal supporto in plastica bianco.

CAUTELA! Danni materiali!

Durante l'estrazione delle lamine prestare attenzione alla molla collocata tra le lamine e il supporto in plastica bianco. Una volta rimosse le lamine riporre l'apparecchio con cautela, per evitare che la molla cada dal supporto in plastica (vedere Fig.).



09. Risoluzione dei problemi

PERICOLO di infortuni e di danni materiali!

- Non provare in nessun caso a riparare l'apparecchio di propria iniziativa.
- In presenza di anomalie, staccare sempre l'alimentatore con spina dalla presa di corrente.

Problema:	Verificare quanto segue:
Non funziona	• C'è alimentazione elettrica? • Batterie scariche?
La potenza di taglio diminuisce	• Lamine pulite e oliate?

10. Dati tecnici

Codice	9113955 (91628)
Alimentatore con spina:	
Tensione di ingresso	100–240 V ~, 50/60 Hz, 0,2 A max.
Tensione di uscita	5,0 V ⎓ 800 mA
Classe di protezione	⧈ II
Condizioni ambientali	omologato solo per l'impiego al chiuso
Rasoio da uomo:	
Tensione di ingresso	5,0 V ⎓ 800 mA
Batterie ricaricabili	1 x 3,7 V Li-Ion (AA) 800 mAh
Classe di sicurezza	⋔ III
Temperatura ambiente	da 5 °C a 35 °C

Nel quadro del miglioramento del prodotto ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche all'apparecchio e agli accessori.

11. Conformità

CE Conformemente alle direttive europee, al prodotto è stato applicato il marchio CE.

La rispettiva dichiarazione di conformità è depositata presso il distributore:

Aquarius Deutschland GmbH · Adalperostrasse 29

85737 Ismaning b. München · GERMANIA

12. Smaltimento

Il simbolo a lato indica che, nell'Unione Europea, il prodotto deve essere conferito alla raccolta differenziata. Ciò si applica al prodotto e a tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo. I prodotti contrassegnati non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici e devono invece essere consegnati ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici.

Confezione

Se si desidera smaltire la confezione, attenersi alle disposizioni ambientali locali pertinenti.

ASSISTENZA POST-VENDITA
☎ (CH) 00800-36 46 36 00
CH Hotline free

11 / 2014

Aquarius Deutschland GmbH
Adalperostrasse 29 · 85737 Ismaning b. München
Germany

Ausgabe 06 / 2014 · PO100105